

Johann Sebastian
BACH

Himmelskönig, sei willkommen

King of heaven, be most welcome

BWV 182

Kantate zum Sonntag Palmarum und zum Fest Mariae Verkündigung

Fassung in A

für Soli (ATB), Chor (SATB), Altblockflöte

2 Violinen, 2 Violen, Violoncello und Basso continuo

herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for Palm Sunday and for the feast of the Annunciation

Version in A major

for soli (ATB), choir (SATB), alto recorder

2 violins, 2 violas, violoncello and basso continuo

edited by Reinhold Kubik

English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Klavierauszug / Vocal score

Paul Horn (Sätze 3, 6) und Reinhold Kubik (Sätze 1, 2, 5, 7, 8)



Carus 31.182/03

Inhalt

1. Sonata	5
2. Coro	7
Himmelskönig, sei willkommen <i>King of heaven, be most welcome</i>	
3. Recitativo (Basso)	16
Siehe, siehe, ich komme <i>Now behold, I am coming</i>	
4. Aria (Basso)	17
Starkes Lieben <i>Loving passion</i>	
5. Aria (Alto)	21
Leget euch dem Heiland unter <i>Humbly now to Jesus render</i>	
6. Aria (Tenore)	26
Jesu, laß durch Wohl und Weh <i>Jesus, keep me at your side</i>	
7. Choral (Coro)	33
Jesu, deine Passion <i>Jesus, through your suffering</i>	
8. Coro	46
So lasset uns gehen in Salem der Freuden <i>Now let us all walk in the Salem of gladness</i>	

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erschienen:
Partitur, zugleich Orgelstimme (Carus 31.182),
Studienpartitur (Carus 31.182/07),
Klavierauszug (Carus 31.182/03),
Chorpartitur (Carus 31.182/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.182/19).

The following performance material is available for this work:
full score and organ part (Carus 31.182),
study score (Carus 31.182/07),
vocal score (Carus 31.182/03),
choral score (Carus 31.182/05),
complete orchestral material (Carus 31.182/19).

Zur Edition

Die vom Hänssler-Verlag vorgelegten und von Carus fortgeführten Klavierauszüge zu den Kirchenkantaten Johann Sebastian Bachs sind vor allem auf den Spieler hin konzipiert. Um das Notenbild gut lesbar zu gestalten, wird nicht versucht, die Stimmführungen des Orchesters unbedingt wiederzugeben. Unspielbare Griffe werden generell vermieden. Instrumentationsangaben finden sich außer an den Satzanfängen nur bei besonders markanten Stellen, um den Sängern eine klangliche Orientierung zu ermöglichen. Noten, die der Generalbaßaussetzung entstammen, werden nicht kleiner gestochen.

Aus den vorgenannten Kriterien resultiert ein Klavierauszug, der keinen Ersatz für die Partitur bieten, sondern durch seinen leicht spielbaren Klaviersatz in übersichtlichem Notenbild die Einstudierung der Kantaten erleichtern möchte.

Hinweise zu BWV 182

Die Kantate BWV 182 wurde in Weimar 1714 in (klingend) B-Dur aufgeführt, da die Orgel eine Terz höher stand als die Flöte. Bei der Leipziger Wiederaufführung (1724) erklang die Kantate in G-Dur, wodurch Bach genötigt war, „die tiefsten Stellen des Flötenparts in der Arie (Satz 5) höher zu legen, da sie in G-Dur unspielbar tief lagen. Heute sind wir vor die Wahl gestellt, Bach darin zu folgen oder das Werk in höherer Stimmung – etwa in A-Dur mit E-Blockflöten – aufzuführen. Denn in ihrem ursprünglichen Umfang gespielt, malen die ausdrucksvollen Flötenfiguren das ‚Unterlegen‘, von dem der Text handelt, sinnfälliger, und auch die Singstimmen gewinnen in höherer Lage an Glanz.“ (Alfred Dürr, *Die Kantaten von Johann Sebastian Bach*, Kassel 1971, Bd. I, S. 228). Wir greifen Dürres Anregung auf und legen die Kantate 182 in A-Dur vor.

Im 1. Satz vereinheitlichte der Herausgeber die punktierten Rhythmen, die Bach – dem Brauch der Zeit entsprechend – inkonsequent notiert.

Wien, 1983

Reinhold Kubik

Concerning the edition

Hänssler-Verlag's practice of publishing vocal scores within the framework of their series of Johann Sebastian Bach's Church Cantatas has been continued by Carus-Verlag. These have been conceived, first and foremost, with the performer in mind. In order to make the music easily readable there has been no attempt made to provide the individual instrumental lines. In general, chords which are impossible to play have been avoided. Apart from those at the beginning of a new movement, indications of instrumentation are only given in especially prominent places as guidance for the singers. Notes taken from the continuo part have not been printed in smaller type.

Taking into account the above-mentioned criteria, a vocal score has been produced which offers no substitute for the score, but which facilitates the practicing of the cantatas, making the piano part easy to play in a clear graphic setting.

Remarks on BWV 182

In 1714 Cantata BWV 182 was performed in Weimar in B flat major (concert), since the organ was a third higher than the flute. When performed again in Leipzig (1724), it was pitched in the key of G and Bach found it necessary "to set the lowest places of the flute part in the Aria (5th movement) higher, because it was too low to play in this range. Today we have the option of doing likewise or of performing the work in a higher pitch – for example in A major on recorders in E, since, played in their original range, the expressive flute figures illustrate much more clearly the word "Unterlegen" (surrender) in the text, and the voice parts also gain extra brilliance in the higher key" (Alfred Dürr, *Die Kantaten von Johann Sebastian Bach*, Kassel, 1971, Vol. I, p. 228). We are taking up Dürr's suggestion and have set the cantata BWV 182 in A major.

The editor has standardized the dotted rhythms in the first movement since, in compliance with the custom of the time, they had only been inconsistently notated by Bach.

Vienna, 1983

Translation: Linda Page

Reinhold Kubik

Himmelskönig, sei willkommen

King of heaven, be most welcome

BWV 182

1. Sonata
Grave. Adagio

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Piano

Violino solo
Str.
(pizzicato)



Flauto

3



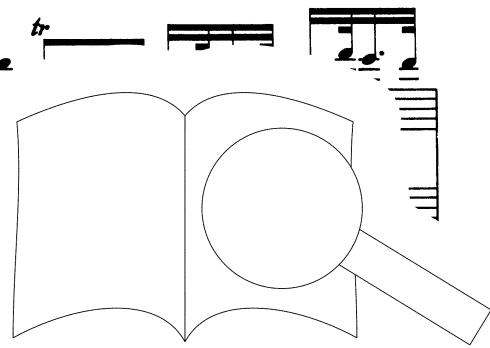
5



7



9

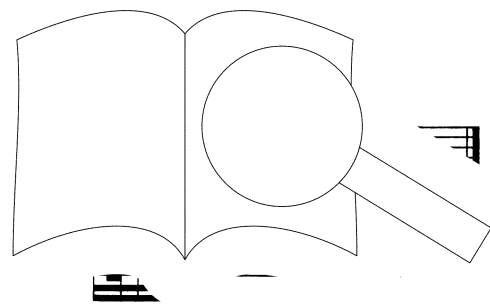


11

13

15

17



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Coro

Soprano

Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - - men, sei will -
 King of heav - en, be most wel - - - - come, be most

Alto

Him - mels - kö - nig, sei will -
 King of heav - en, be most

Tenore

Basso

Piano

Bc.

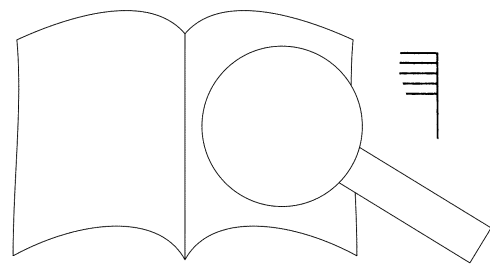
3

kom - men, Him - mels - kö - nig, sei w
 wel - come, King of heav - en, be mo.

kom - - - - men, al - - - - en, Him - mels - kö - nig, sei will -
 wel - - - - come come come, King of heav - en, be most

Him
 Ki - - - - - al - - - - - kom - - - - - men, sei will -
 most wel - - - - - come, be most

Him - mels - kö - nig, sei will -
 K: most



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - men, sei will -
 come, King of heav - en, be most wel - - - come, be most

kom - - - - men, Him - mels - kö - nig, sei will -
 wel - - - - come, King of heav - en, be most

kom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - -
 wel - come, King of heav - en, be most wel - - - -

kom - - - - men, sei will - kom - men, Him - mels - kö - nig, sei
 wel - - - - come, be most wel - come, King of heav - en, be

Viol.

Viol.

kom - men, Him - mels - kö - nig, sei
 wel - come, King of heav - en, be

kom - - - - men, Him - mels - kö - nig, sei will -
 wel - - - - come, King of heav - en, be most

men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - - men, sei will -
 come, King of heav - en, be most most wel - - - - come, be most

- - - - men, Him - mels - kö - nig, sei will -
 - - - - come, be most

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

men, Himmelskö - nig, sei will - kom - men,
 come, King of heav-en, be most wel - come,

kom - - - - - men,
 wel - - - - - come,

kom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 wel - come, King of heav - en, be most wel - come, let us

kom - - - - - men, sei will - kom - men, laß auch uns dein Zi -
 wel - - - - - come, be most wel - come, let us now your Zi -

Tutti

uns dein Zi on
 now your Zi - on

la - dein Zi - on sein, dein Zi -
 your Zi - on be, your Zi -

sein, - - - - - on
 - - - - - on be,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13

sein, dein Zi - on, laß auch uns dein Zi-on
 be, your Zi - on, let us now your Zi-on

- - - - - on sein,
 - - - - - on be,

16

sein, dein Zi - dein Zi -
 be, your Zi - your Zi -

laß auch uns n dein Zi -
 let us now yo, or, your Zi -

uch uns dein Zi - on sein, dein Zi -
 us now your Zi - on be, your Zi -

laß auch
 let us

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

on sein, dein Zi - on sein, laß auch
 on be, your Zi - on be, let us

on, laß auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein, laß auch
 on, let us now your Zi - on be, your Zi - on be, let us

on sein, laß auch
 on be, let us

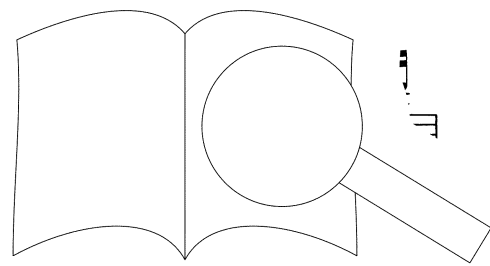
uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein, dein 7'
 now your Zi - on be, your Zi - on be, your

uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein! Him - mels -
 now your Zi - on be, your Zi - on be! King of

uns dein Zi - on sein, on sein! Him - mels -
 now your Zi - on be, on be! King of

uns dein Zi - on sein! Him - mels -
 now your Zi - on be! King of

ein Zi - on sein! Him - mels -
 your Zi - on be! King of



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 heav - en, be most wel - come, let us

kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 heav - en, be most wel - come, let us

kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 heav - en, be most wel - come, let us

kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 heav - en, be most wel - come, let us

Tutti

uns, uns, uns, laß auch
 now, now, now, le - t us

on sein, dein Zi - on sein! Komm her -
 on be, your Zi - on be! Dwell in

dein Zi - on sein! Komm her -
 your Zi - on be! Dwell in

auch uns dein Zi - on sein! Komm her -
 us now your Zi - on be! Dwell in

on sein, dein Zi - on sein! Komm her -
 on be, your Zi - on be! Dwell in

ine

PROBENPARTITUR
 * Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ein!
me!

ein!
me!

ein!
me!

ein!
me!

Du hast uns das Herz ge-
You have made our hearts your

Du hast uns das
You have made our

Du hast
You have

Tutti *tr*

nom - men, Him - mels - kö - nig, sei wi'
king - dom, King of heav - en, be n

Herz ge - nom - men, Him - mels
hearts your king - dom, King of

uns das Herz
made our hear

Du
You

laß auch
let us

at - kom - men,
most wel - come,

is - kö - nig, sei will - kom - men,
of heav - en, be most wel - come,

e - nom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men,
your king - dom, King of ho

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

uns dein Zi - on sein, laß auch uns dein Zi - on sein! Komm her -
 now your Zi - on be, let us now your Zi - on be! Dwell in

laß auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein! Komm her -
 let us now your Zi - on be, your Zi - on be! Dwell in

laß auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein! Komm her -
 let us now your Zi - on be, your Zi - on be! Dwell in

laß auch uns dein Zi - on sein! Kor -
 let us now your Zi - on be! r

33

ein!
me!

ein!
me!

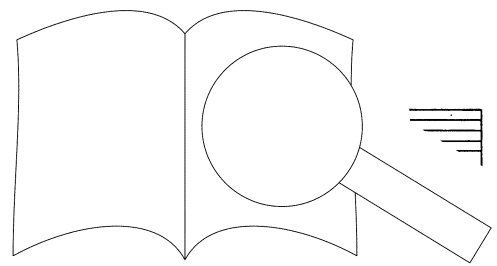
ein!
me!

Du hast uns das Herz ge -
You have made our hearts your

Du hast uns das
You have made our

Du hast
You have

atti



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nom-men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men, laß auch
 king - dom, King of heav - en, be most wel - come, let us

Herz ge - nom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men,
 hearts your king - dom, King of heav - en, be most wel - come,

uns das Herz ge - nom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men,
 made our hearts your king - dom, King of heav - en, be most wel - come,

Du hast uns das Herz ge - nom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men
 You have made our hearts your king - dom, King of heav - en, be most wel - come

p

uns dein Zi - on sein, laß auch
 now your Zi - on be, let us

laß auch uns dein Zi - on sein, laß auch
 let us now your Zi - on be, let us

laß auch uns dein Zi - on sein, laß auch
 let us now your Zi - on be, let us

auch uns dein Zi - on sein, laß auch
 us now your Zi - on be, let us

f

uns dein Zi - on sein! Him - mels - kö - nig, sei will -
 now your Zi - on be! King of heav - en, be most

uns dein Zi - on sein!
 now your Zi - on be!

uns dein Zi - on sein!
 now your Zi - on be!

uns dein Zi - on sein!
 now your Zi - on be!

Dal segno

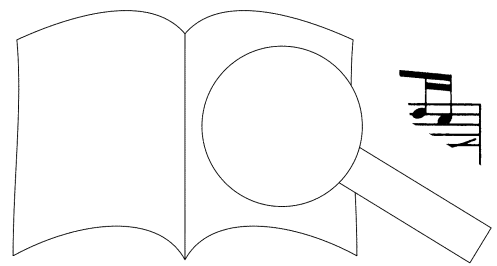
3. r

Basso

Andante

he, ich kom-me. Im Buch ist mir geschrieben:
 id, I am com-ing, God's w

Bc.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3

Dei - nen Wil - len, mein Gott, mein Gott, mein Gott, dei - nen Wil - len
 Al - ways your will, my God, my God, my God, al - ways your will

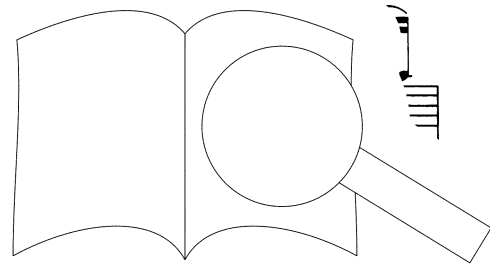
6

tu — ich — ger - - - ne, dei - nen Wil - len, dei - nen Wil - l — h
 I — do — glad - - - ly, al - ways your will, al - ways your glau.

4. A

Basso

Str.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3

Star-kes Lie-ben, star -
 Lov-ing passion, lov -

6

- kes Lie - ben, das dich, gro - ßer Got - tes - sohn,
 - ing pas - sion that caused you, God's on - ly son,

8

Thron dei - ner Herr - lich - keit ge - trie' -
 come from your throne in earth - ly fr

11

star-kes Lie-ben,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

daß du dich zum Heil der Welt als ein Op - fer für - ge -
that made you to pay the price for the world in sac - ri -

16

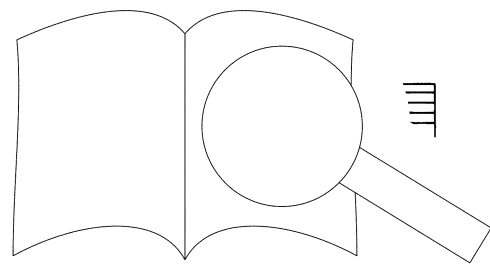
stellt, daß du dich mit Blut ver - schrie - ben, daß du dich mit Blut
fice, which did cost your blood and suffer - ing, which did cost your bl

18

schrie - ben, daß du dich mit Blut ver - schrieben,
suffer - ing, which did cost your blood and suffe

21

star - kes Lie - ben, daß du
g. fer - made



23

dich zum Heil der Welt als ein Op - fer für - ge - stellt, daß du
 you to pay the price for the world in sa - cri - fice, which did

Str. *p*

25

dich mit Blut ver - schrie - ben, daß du dich mit Blut ver - schrie - ben, ^r
 cost your blood and suffer - ing, which did cost your blood and suffer - ing.

27

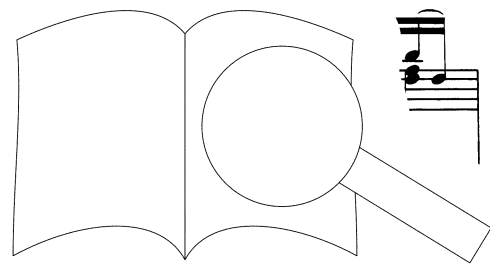
dich mit Blut ver - schrieben.
 cost your blood and suffering.

29

Star - kes Lie - ben, star - - - kes
 Lov - ing passion lov - - - ing

Bc.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



32

Lie - ben, das dich, gro - ßer Got - tes - sohn, von dem Thron, von dem
 pas - sion that caused you, God's on - ly son, down to come, down to

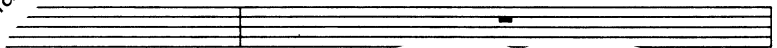
34

Thron dei - ner Herr - lich - keit ge - trieben.
 come from your throne in earthly fashion.

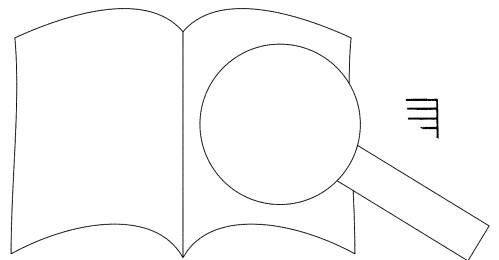
37

5.
Lar_s

Alto



Bc.



PROBENPARTITUR
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3

6

Le - get — euch dem Hei - land un - ter,
 Hum - bly — now to Je - sus ren - der,

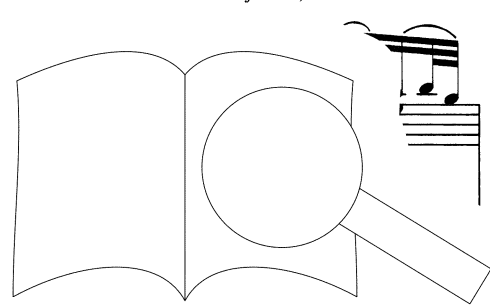
8

le - get —
 hum - bly —

10

euc - - - - - ter, Her - zen, die ihr — christ - lich seid, le - - -
 n - der heart and mind in — Chris - tian faith, hum - - -

Bc.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12

- - get euch, le - get euch dem Hei - land un - ter, Her - zen,
 - - bly now, hum - bly now to Je - sus ren - der heart and

Bc.

14

die ihr christ-lich seid,
 mind in Chris-tian faith,

Fl.

17

le - - get eu - - euch dem Hei - land
 hum - - bly - - now to Je - sus

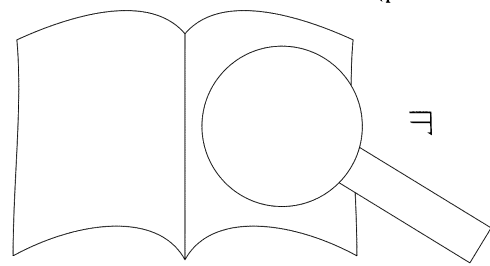
tr

Bc.

19

dem Hei - land un - ter, lich
 now to Je - sus ren - de

F



21

seid, le - - get euch dem Hei - land un - ter, Her - zen,
 faith, hum - bly now to Je - sus ren - der heart and

23

die ihr christ-lich seid.
 mind in Chris - tian faith.

25

tr

27

tr

29

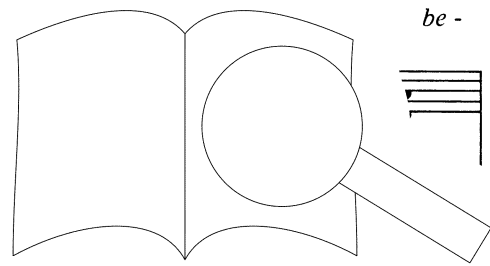
Andante
 Fine

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

be - fleck - tes Kleid ent -
 gar - ment by God's grace be -

Bc.

Fine



31

ge - gen, tragt ein un - be - fleck - tes — Kleid eu - res Glau - bens ihm ent -
 fore him, in a — gar - ment by God's grace, un - de - filed you stand be -

33

ge - gen.
 fore him.

35

Leib und iö - gen sei dem
 Bo - r - to - long - ings now to —

37

Kö Leib

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

- ben, Leib und Le - - ben und Ver - mö - gen sei dem
- and bo - dy, life - - and all be - long - ings now to

41

Kö - nig jetzt ge - weiht, sei - - dem Kö - nig jetzt ge - w
Je - sus ded - i - cate, now - - to Je - sus ded - i -

Da capo

6. Aria

Tenore

Piano

4

durch
me

8

Wohl und Weh, Je - su, laß durch
 at your side, Je - sus, keep me

12

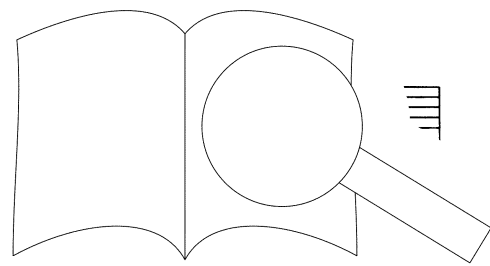
Wohl und Weh mich auch mit dir
 at your side, in joy or

16

mich auch mit dir zie - hen
 joy or pain I need you

20

Welt nur
 world cry:



23

ge!“
fy!”;

so — laß — mich nicht, — so laß mich nicht —
so — help — me — not, — help me not to —

27

flie - hen, — Herr,
leave you, — Lord

31

Herr, — vor — dei —
Lord, — I — find —

— ja — nier;
— your cross

35

Pal - men —
palm — vic -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

Schreit die Welt nur „Kreu -
 let the the world cry: "Cru - - -

42

- - - - -

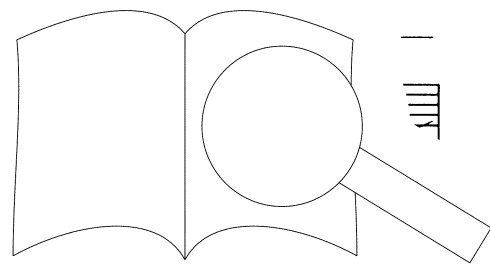
45

ge!“
 fy!“

mich nicht,
 me not,

48

lie -
 leave



51

- hen, so laß mich nicht, so laß mich nicht
 you, so help me not, help me not to

54

flie - hen, Herr,
 leave you. Lord.

58

Herr, von dei Kreuz - pa -
 Lord, I fina fore your

61

Kron
 crown

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

64

find ich hier, Kron und Pal -
to - - ri - ous, crown and palm

67

- men find ich hier.
- vic - to - ri - ous.

71

Je - su,
Je - sus,

75

hl und Weh,
at your side,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

79

laß durch Wohl und Weh
 keep me at your side,

82

mich auch mit dir, mich auch mit dir zie
 in joy or pain, joy or pain I need

86

Je - su,
 Je - sus,

89

arch Wohl
 me at

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

93

tr

mich auch mit dir zie - hen.
 joy or pain I need you.

97

7. Choral (Coro)

Soprano

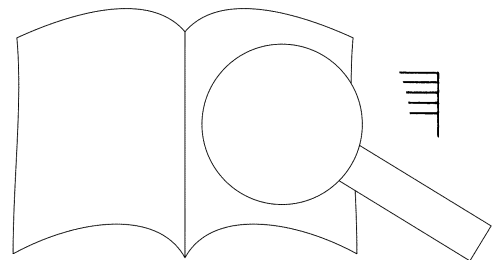
Alto

Tenore

Basso

Je - su,
 Je - sus,

Bc.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4

de, ist mir lau - ter Freu -
 -ness, you have borne my glad -

on ist mir lau - ter Freu -
 ing you have borne my glad -

6

Je - - -su,
 Je - - -sus,

de, lau - ter Freu -
 ness, bo' - - -ness, borne my glad -

de, lau - ter Freu -
 -ness, ' - - -ness, ' - - -

Je - su,
 Je - sus,

PROBE PARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8

tr

Pas - - - si - - - on
suf - - - fer - - - ing

dei - ne Pas - si - on ist mir lau - ter
through your suf - fer - ing you have borne my

- - - - -
- - - - -

- de, lau - ter Freu - - - de, Je
- ness, borne my glad - - - ness, Je

tr

10

Freu - - -
glad - - -

- su, dei - -
- sus, through

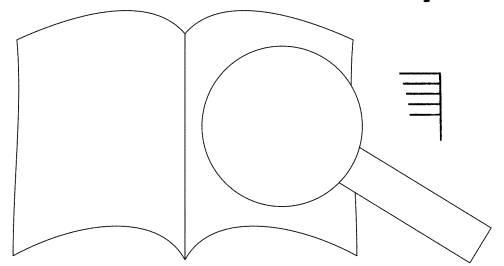
dei - -
thr

ist mir lau - ter Freu -
you have borne my glad -

mir
have

- e, Je - su, dei -
- ness, Je - sus, through

- su, dei - - - ne Pas -
- sus, through your suf -



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

lau - - - ter Freu - - -
 borne my glad - - -

- ne Pas - si - on ist mir lau - ter Freu -
 your suf - fer - ing you have borne my glad -

- si - on ist mir lau - ter Freu -
 fer - ing you have borne my glad -

- - - - de, lau - ter Freu -
 - - - - ness, borne my glad -

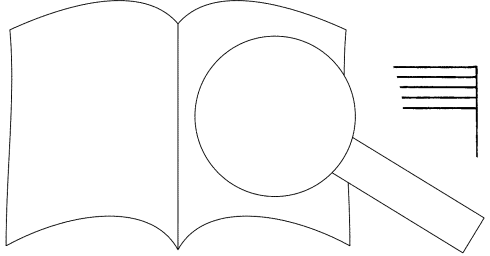
de,
 ness.

de,
 ness.

de, dei Kron und Hohn mei-nes
 ness. By- crown of thorns you brought

de dei - ne Wun - d-
 By your wound

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Wun - den, Kron und Hohn mei - nes Her - zens Wei -
 wound - ing crown of thorns you brought joy, not sad -

Her - zens Wei -
 joy, not sad -

Hohn mei - nes Her - zens Wei -
 thorns you brought joy, not sad -

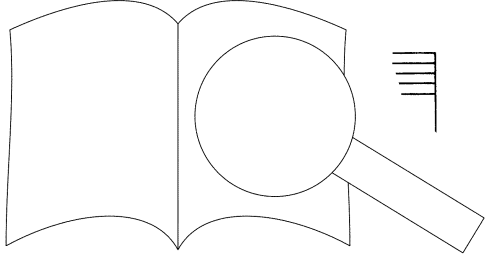
dei - - ne den,
 By your - ing

- de, mei - nes Her - zens Wei -
 -ness, you brought joy, not sad -

de, mei - nes Her - zens
 ness, you brought joy, not

de, - nes Her - zens Wei - de, mei - nes Her - zens Wei - de dei - ne
 ness you brought joy, not sadness, you brought joy, not your

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Kron und Hohn
crown of thorns

- de,
- ness,

Wei - - - de, mei - nes Her - zens
sad - - - ness, you brought joy, not

Wun - den, Kron und - Hohn mei - nes Her - zens Wei -
wound - ing crown of thorns you brought joy, not sad -

- nes
brought

mei - nes Her - zens Wei - - de, mei - nes Her - zens Wei -
you brought joy, r ad - - ness, you brought joy, not sad -

Wei - - - de, dei - ne Wun - den,
sad - - - ness, by your wound - ing

mei - nes Her - zens Wei -
you brought joy, not s

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Her - zens Wei -
 joy, not sad -

- de, - dei - ne Wun - den, Kron und
 - ness, - by your wound - ing crown of

8 Kron und Hohn mei - nes Her - zens Wei -
 crown of thorns you brought joy, not sad -

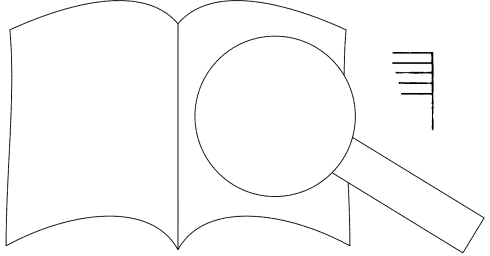
de, mei - nes Her - zens Wei - - de, mei - nes Her - zens Wei -
 ness, you brought joy, not sad - - ness, you brought joy, not sad -

de;
 ness.

Hohn, mei - nes Her - zens - de;
 thorns you brought joy, not sad - ness.

- de, mei - nes - de, mei - ne Seel auf
 - ness, you brot - ness. Rest my soul in

- - Her - zens Wei - de; mei - ne
 - at joy, not sad - ness - ness my



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mei - ne
Rest my

mei - ne Seel auf Ro - sen geht, wenn ich
Rest my soul in pas - tures green, while I

Ro - sen geht, wenn ich dran ge - den - ke, dran
pas - tures green, while I think of heav - en, think

Seel auf Ro - sen geht, wenn ich dran ge - d
soul in pas - tures green, while I think of

Fl., V.
Va. I

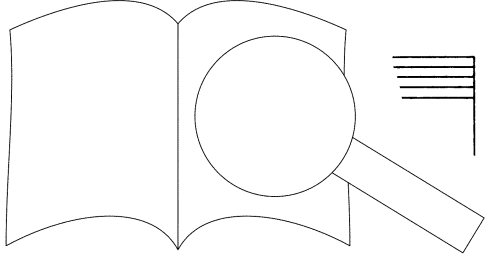
Seel auf - sen
soul in - tures

dran, wenn ich dran wenn ich dran ge - den -
think, while I think of, while I think of heav -

ge - der ne Seel auf Ro - - sen
of my soul in pas - - tures

ke dran ge - den - ke dran ge - den -
... think of heav - heav -

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



geht,
green,

ke, mei - ne Seel auf Ro - sen geht, wenn ich
en, rest my soul in pas - tures green, while I

geht, wenn — ich dran ge - den - ke, wenn ich dran ge - den -
green, while — I think of — heav - en, while I think of — heav -

ke, wenn ich dran ge - den - ke, wenn ich dran
en, while I think of — heav - en, while I thi

wenn ich dra ge -
while I of

dran ge - den - ke, wenn. - den - ke, wenn ich
think of — heav - en, while of — heav - en, while I

ke, wenn : ke, wenn ich dran ge - den -
en, while en, while I think of — heav -

den wenn ich dran ge - den - ke,
heav while I think of -

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den - - - ke;
heav - - - en;

dran ge - den - ke, wenn ich dran ge - den - ke, ge - den -
think of heav-en, while I think of heav - en, of heav -

ke, wenn - ich dran ge - den - ke;
en, while - I think of heav - en;

wenn ich dran ge - den - ke, wenn ich dran ge
while I think of heav - en, while I think o'

ke;
en;

dem Him - mel ei - ne
pre - pared a place for

in dem Stätt, in dem Him - mel ei - ne
you pre or me, you pre - pared a place for

ke Him - mel ei - ne
e - pared a place fo mel a

Va.I

Bc.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

in dem
you pre -

Stätt, in dem Him - mel ei - ne
me, you pre - pared a place for

Stätt, in dem Him - mel ei - ne Stätt, in
me, you pre - pared a place for me, you

ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei -
place for me, you pre - pared a place

Fl., V.

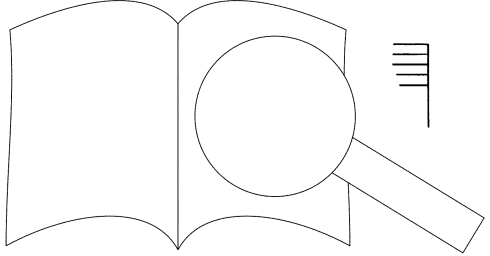
Him - mel ei -
pared a place for

Stätt, in dem Him - mel ei - ne Stätt, ei - ne
me, you pre - pared a place for me, place for

dem Him - mel ei - ne
pre - pared place for

Stätt, in dem Him - mel, in dem Him -
me, you pre - pared a place for

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Stätt
me,

Stätt, ei - - ne Stätt uns des - we - gen
me, place _____ for me, that I will be

Stätt, in _____ dem Him - mel ei - ne Stätt uns des -
me, you _____ pre - pared a _____ place for me, that I

- mel, in dem Him - mel ei - ne Stätt,
_____ for me, pre - pared a _____ place for me,

tr

Va. I

tr

schen - ke, in _____ dem Him - mel ei - ne Stätt uns des - we - gen schen -
giv - en, you pre - pared _____ that I will be giv -

tr

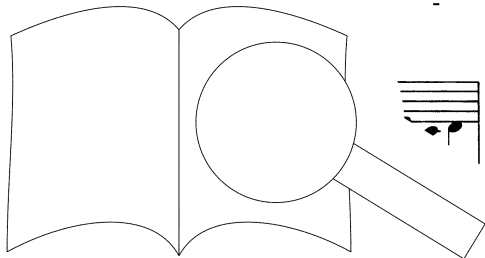
we - gen sch dem Himmel ei - ne Stätt uns des - we - gen schen -
will be pre - pared a place for me, that I will be giv -

un - schen - ke, uns des -
giv - en, that I

tr

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



uns that des - I - we - will - gen be

ke, in dem Him - mel ei - ne Stätt uns
en, you pre - pared a place for me, that

ke, in dem Him - mel ei - ne Stätt, in dem
en, you pre - pared a place for me, you pre -

ke, in dem Him - mel ei - ne Stätt, in
en, you pre - pared a place for me, you

Fl., V.

schen - giv -

des - we - gen uns des - we - gen
I will be that I will be

Him - mel ei - r des - we - gen schen - ke,
pared a place I will be giv - en,

Him - r uns des - we - gen schen - ke,
pared that I will ,

tr

schen-ke, in dem Him - mel ei - ne Stätt uns des-we - gen schen - ke.
 giv - en, you pre - pared a place for me, that I will be giv - en.
 in dem Him mel ei - ne Stätt uns des-we - gen schen - ke.
 you pre - pared a place for me, that I will be giv - en.
 in dem Himmel ei - ne Stätt uns des-we - gen schen - ke
 you pre - pared a place for me, that I will be giv - en.

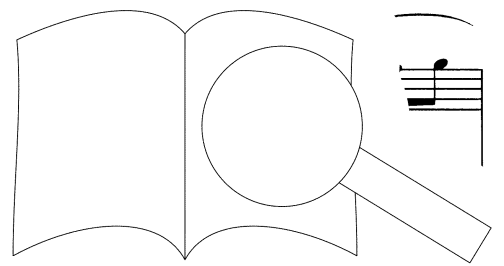
8. Coro

Soprano

Alto

Tenore

Basso



PROBE PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 *tr*

Tutti

12

18

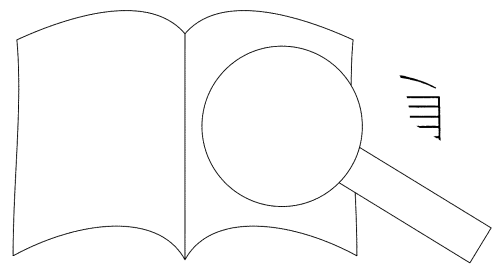
24

So las - set uns ge - her in
Now let us all walk

freu - den, in Sa -
glad - ness, the Sa -

So las - set uns
Now let us all

Bc.



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- lem der Freu - - - - -
- lem of glad - - - - -

ge - hen in Sa - lem der Freu-den, in Sa - - - - -
walk in the Sa - lem of glad-ness, the Sa - - - - -

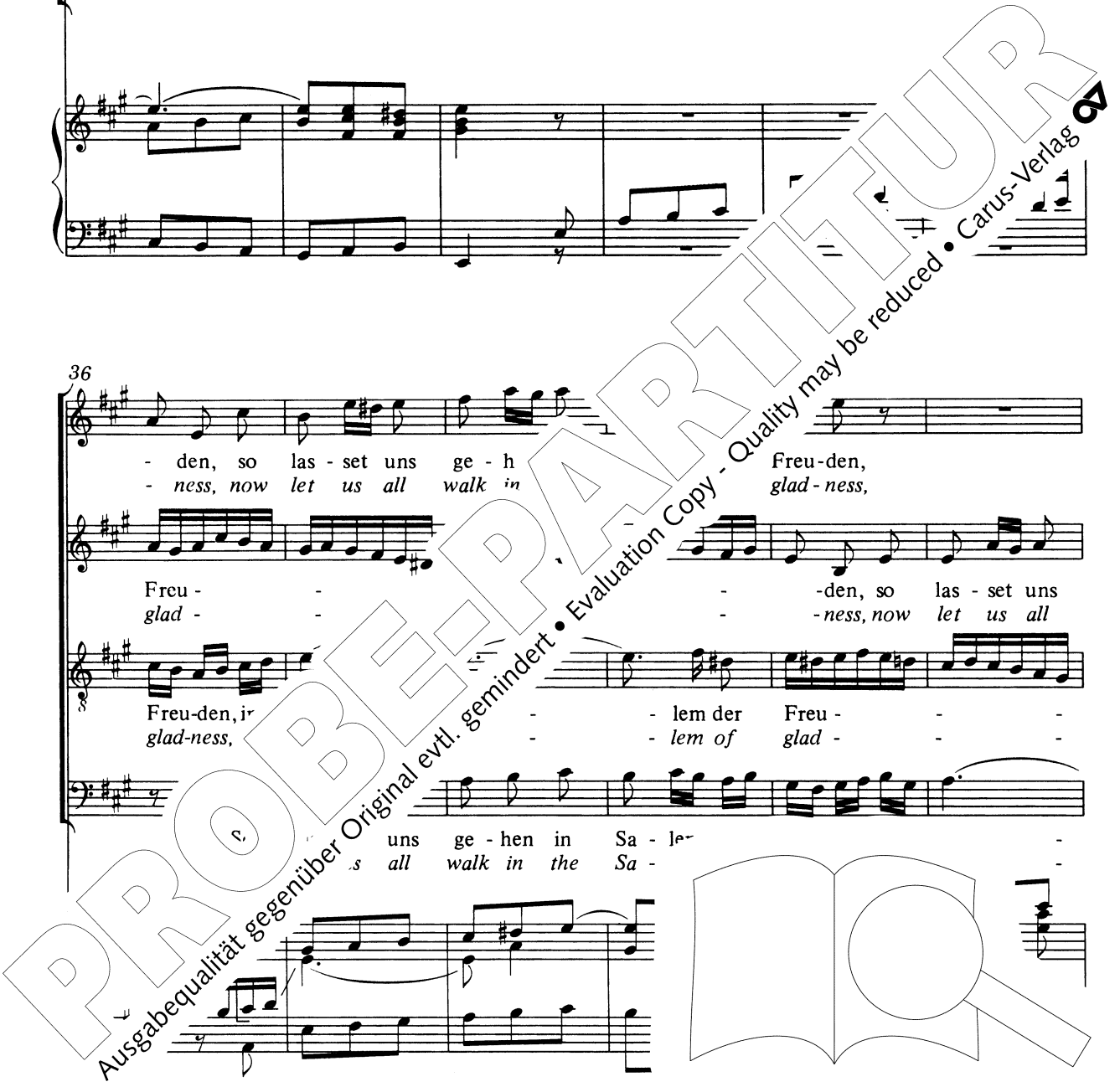
So las - set uns ge - hen in Sa - lem der
Now let us all walk in the Sa - lem of

- den, so las - set uns ge - h
- ness, now let us all walk in

Freu - den, glad - ness,
Freu - - - - -
glad - - - - -

Freu - den, ir
glad-ness,
- - - - -
- - - - -

uns ge - hen in Sa - lem
s all walk in the Sa - - - - -



so las - set uns ge - hen in
now let us all walk in the

ge - hen in Sa - lem der Freu - den, in Sa - - - - - lem, in
walk in the Sa - lem of glad - ness, the Sa - - - - - lem, the

- - - - - den, so las - set uns ge - hen in
- - - - - ness, now let us all walk in the

- - - - - lem der Freu -
- - - - - lem of glad -

Sa - lem der Freu - den, in Sa - - - - - lem der
Sa - lem of glad - ness, the Sa - - - - - lem of

Sa - lem der Freu - den, so us ge - hen in Sa - lem der
Sa - lem of glad - ness, now walk in the Sa - lem of

Sa - lem der set uns ge - hen in Sa - lem der
Sa - lem of us all walk in the Sa - lem of

- - - - - , now las - set uns ge - hen in Sa - lem der
- - - - - , now let us all wa

PROBEBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Freu - den! Be - glei - tet den Kö - nig in
 glad - ness, ac - com - pa - ny Je - sus in

Freu - den! Be - glei - tet den Kö - nig in Lie -
 glad - ness, ac - com - pa - ny Je - sus in love

Freu - den! Be - glei - tet den Kö - nig, be - glei - tet den Kö - nig in
 glad - ness, ac - com - pa - ny Je - sus, ac - com - pa - ny Je - sus in

Freu - den! Be - glei - tet den Kö - nig, be - glei - tet den Kö -
 glad - ness, ac - com - pa - ny Je - sus, ac - com - pa - ny Je

Lie - ben und Lei - den, be -
 love and in sad - ness, ac -

- ben und Lei - den, be -
 and in sad - ness, ac -

Lie - ben und Lei - den, be -
 love and sad - ness, ac -

den, be -
 ac -

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

glei-tet den Kö-nig in Lie-ben und Lei-den!
 com-pa-ny Je-sus in love and in sad-ness!

glei-tet den Kö-nig in Lie-ben und Lei-den!
 com-pa-ny Je-sus in love and in sad-ness!

glei-tet den Kö-nig in Lie-ben und Lei-den!
 com-pa-ny Je-sus in love and in sad-ness!

glei-tet den Kö-nig in Lie-ben und Lei-den!
 com-pa-ny Je-sus in love and in sad-ness!

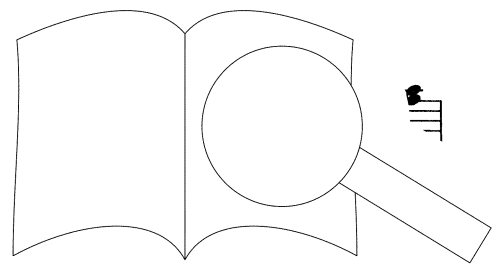
Fl.
Vc.

70

v.

76

82



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Er ge - het vor - an und
He leads not a - stray, but

Er ge - het vor - an und
He leads not a - stray, but

Er ge - het vor - an und
He leads not a - stray, but

Er ge - het vor - an und öff
He leads not a - stray, but pav

Bc.

Fine

öff - net die Bahn, und öff -
paves us the way, but paves.

öff - net die Bahn, und net die Bahn,
paves us the way, hut us the way,

öff - net die - - net die Bahn,
paves us th us the way,

Bal or - an und öff - net die Bahn or ge - het vor -
a - stray, but paves us not a -

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

er ge - het vor -
he leads not a -

er ge - het vor - an — und öff - net die Bahn, er ge - het vor -
he leads not a - stray, but paves us the way, he leads not a -

er ge - het vor - an — und öff - net die
he leads not a - stray but paves us the

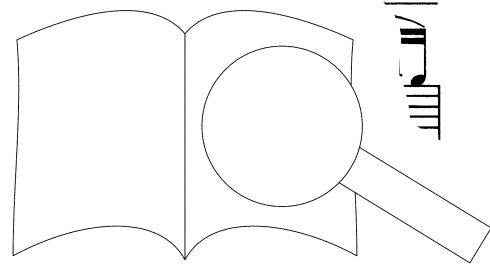
an — und öff - net die Bahn, er ge - het vor - an — und öff - r
stray, but paves us the way, he leads not a - stray, but paves

an — und öff - net die Bahn, f — und öff - net die
stray, but paves us the way, h. stray, but paves us the

an — und öff - net die B.
stray, but paves us r' w

Bahn, er and öff - net die Bahn,
way, he but paves us the way,

Bahr



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Bahn, er ge - het vor - an und öff - net die Bahn, er
 way, he leads not a - stray, but paves us the way, he

— er ge - het vor - an und öff - net die Bahn, er
 — he leads not a - stray, but paves us the way, he

— er ge - het vor - an und öff - net die Bahn, er
 — he leads not a - stray, but paves us the way, he

— er ge - het vor - an und öff - net die Bahn, er ge
 — he leads not a - stray, but paves us the way, he ler

Bc.

ge - het vor - an und öff - net er ge - het vor -
 leads not a - stray, but paves u he leads not a -

ge - het vor - an und d.
 leads not a - stray, but p, r

ge - het vor t die Bahn,
 leads not us the way,

ar ie Bahn, er ge - het vor eff - net die
 the way, he leads r the

Tutti

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

an — und öff - net die Bahn, er ge - het vor - an — und öff - net die
 stray, but paves us the way, he leads not a - stray, but paves us the

er ge - het vor - an — und öff - net die
 he leads not a - stray, but paves us the

er ge - het vor - an — und öff - net die Bahn, er ge - het vor -
 he leads not a - stray, but paves us the way, he leads not a -

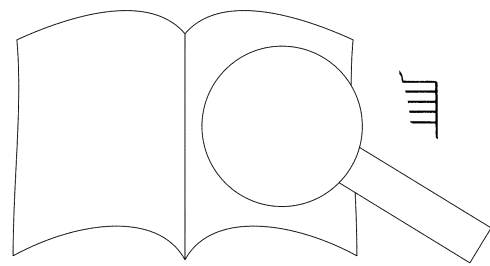
Bahn, er ge - het vor - an — und öff - net die Bahn, _____
 way, he leads not a - stray, but paves us the way, _____

Bahn, _____ er ge - het vor -
 way, _____ he leads not a -

Bahn, er ge - het vor - an. die Bahn, er
 way, he leads not a - stro the way, he

an — und öff er
 stray, but _____ he

er
 he



PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Da capo

H987

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

